

(สำเนา)

เลขที่รับ ๙๗๗๖/๒๕๕๓ วันที่ ๓๐กรกฎาคม ๒๕๕๓

สำนักงานเลขาธิการสภาผู้แทนราษฎร

ที่ นร ๐๕๐๓/๑๐๑๘๑

สำนักนายกรัฐมนตรื

ทำเนียบรัฐบาล กทม. ๑๐๓๐๐

๒๒ มิถุนายน ๒๕๕๓

เรื่อง พิจารณาเพื่อแก้ไขความตกลงว่าด้วยการค้าสินค้าภายใต้กรอบความตกลงว่าด้วยความร่วมมือ  
ทางเศรษฐกิจระหว่างสมาคมประชาชาติแห่งเอเชียตะวันออกเฉียงใต้และสาธารณรัฐประชาชนจีน ฉบับที่ ๒

กราบเรียน ประธานรัฐสภา

สิ่งที่ส่งมาด้วย พิจารณาในเรื่องนี้

ด้วยคณะรัฐมนตรีได้ประชุมปรึกษาหารือเห็นชอบให้เสนอพิจารณาเพื่อแก้ไขความตกลงว่าด้วย  
การค้าสินค้าภายใต้กรอบความตกลงว่าด้วยความร่วมมือทางเศรษฐกิจระหว่างสมาคมประชาชาติแห่งเอเชีย  
ตะวันออกเฉียงใต้และสาธารณรัฐประชาชนจีน ฉบับที่ ๒ เพื่อขอความเห็นชอบจากรัฐสภา ดังที่ได้ส่งมาพร้อมนี้

จึงขอเสนอพิจารณา ดังกล่าว มาเพื่อขอได้โปรดนำเสนอรัฐสภาพิจารณาให้ความเห็นชอบ  
ตามมาตรา ๑๙๐ ของรัฐธรรมนูญแห่งราชอาณาจักรไทยต่อไป

ขอแสดงความนับถืออย่างยิ่ง

(ลงชื่อ) อภิสิทธิ์ เวชชาชีวะ

(นายอภิสิทธิ์ เวชชาชีวะ)

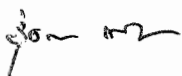
นายกรัฐมนตรี

สำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรี

โทร. ๐ ๒๒๔๐ ๙๐๐๐ ต่อ ๓๐๖

โทรสาร ๐ ๒๒๔๐ ๙๐๕๘

สำเนาถูกต้อง

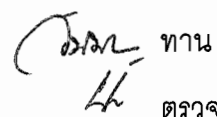


(นางสาวรุ่งนภา ชันนิโชติ)

ผู้อำนวยการกลุ่มงานระเบียบวาระ

สำนักการประชุม

พรประภา พิมพ์



ทาน  
ตรวจ

**SECOND PROTOCOL TO AMEND THE AGREEMENT ON TRADE  
IN GOODS OF THE FRAMEWORK AGREEMENT ON  
COMPREHENSIVE ECONOMIC CO-OPERATION BETWEEN THE  
ASSOCIATION OF SOUTHEAST ASIAN NATIONS AND THE  
PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA**

The Governments of Brunei Darussalam, the Kingdom of Cambodia, the Republic of Indonesia, the Lao People's Democratic Republic, Malaysia, the Union of Myanmar, the Republic of the Philippines, the Republic of Singapore, the Kingdom of Thailand and the Socialist Republic of Viet Nam, Member States of the Association of Southeast Asian Nations (collectively "ASEAN" or "ASEAN Member States" or individually, "ASEAN Member State") and the People's Republic of China ("China"), hereinafter referred to collectively as the "Parties" or individually referring to an ASEAN Member State or to China as a "Party;

**RECALLING** the Agreement on Trade in Goods of the Framework Agreement on Comprehensive Economic Co-operation between ASEAN and China (hereinafter referred to as "TIG Agreement") signed on 29 November 2004 and the Protocol to Amend the Agreement on Trade in Goods of the Framework Agreement on Comprehensive Economic Co-operation between ASEAN and China signed on 8 December 2006;

**RECOGNISING** the need to update the Operational Certification Procedures for the Rules of Origin for the ASEAN-China Free Trade Area ("ACFTA") to make it more trade facilitative and to encourage greater utilization of the ACFTA;

**SEEKING** to incorporate into the TIG Agreement the amendments made to the Attachments of Annex 3 of the TIG Agreement;

**NOTING** that Article 19 of the TIG Agreement provides that the TIG Agreement may be amended by the mutual written consent of the Parties;

**HAVE AGREED AS FOLLOWS:**

**ARTICLE 1  
Amendment to Annex 3 of the TIG Agreement**

Annex 3 of the TIG Agreement shall be amended by substituting:

- (a) Attachment A of Annex 3 with the new Attachment A as set out in Appendix 1 of this Protocol;
- (b) Attachment C of Annex 3 with the new Attachment C as set out in Appendix 2 of this Protocol.

**ARTICLE 2  
Future Amendments to the Attachments on Operational  
Certification Procedures and Certificate of Origin (Form E)**

Future amendments to the Attachments on Operational Certification Procedures and Certificate of Origin (Form E) that have been mutually agreed and accepted by all Parties shall be attached administratively to the TIG Agreement and implemented by the Parties as an integral part of the TIG Agreement.

**ARTICLE 3  
Entry into Force**

1. This Protocol shall enter into force on 1 November 2010.
2. The Parties shall complete their internal procedures for the entry into force of this Protocol prior to 1 November 2010.<sup>1</sup>

---

<sup>1</sup> For the purposes of this Protocol, Cambodia undertakes to complete its internal procedures for the entry into force of this Protocol by 1 November 2010. In the event that Cambodia is unable to complete its internal procedures for the entry into force of this Protocol by 1 November 2010, Cambodia shall, upon the completion of its internal procedures for the entry into force of this Protocol, notify all the other Parties in writing of the date of its implementation of this Protocol.

3. A Party shall upon the completion of its internal procedures for the entry into force of this Protocol notify all the other Parties in writing.

#### **ARTICLE 4**

##### **General Provisions**

1. This Protocol shall form an integral part of the TIG Agreement.
2. For ASEAN Member States, this Protocol shall be deposited with the Secretary-General of ASEAN, who shall promptly furnish a certified copy thereof to each ASEAN Member State.

**IN WITNESS WHEREOF**, the undersigned being duly authorised by their respective Governments, have signed this Second Protocol To Amend the Agreement on Trade in Goods of the Framework Agreement on Comprehensive Economic Co-Operation between the Association of Southeast Asian Nations and the People's Republic of China.

**DONE** at [venue] this [date], in duplicate copies in the English language.

**REVISED OPERATIONAL CERTIFICATION PROCEDURES (OCP) FOR  
THE RULES OF ORIGIN OF THE ASEAN-CHINA FREE TRADE AREA**

For the purpose of implementing the Rules of Origin for the ASEAN-China Free Trade Area (ACFTA), the following operational procedures on the issuance and verification of the Certificate of Origin (Form E) and other related administrative matters shall be followed:

**DEFINITIONS**

Rule 1

For the purposes of this Attachment:

'Movement Certificate' means a Certificate of Origin (Form E) issued by an intermediate exporting Party, based on the original Certificate of Origin (Form E) issued by the first exporting Party proving the origin status of the products in question;

'Customs Authority' means the competent authority that is responsible under the law of a Party for the administration of customs laws and regulations<sup>1</sup>;

'Exporter' means a natural or juridical person located in the territory of a Party from where a product is exported by such a person;

'Importer' means a natural or juridical person located in the territory of a Party into where a product is imported by such a person;

'Issuing Authorities' means any government authority or other entity authorized under the domestic laws, regulations and administrative rules of a Party to issue a Certificate of Origin (Form E).

---

<sup>1</sup> Such laws and regulations administered and enforced by the Customs Authority of each Party concerning importation, exportation and transit of products as they relate to customs duties, charges or other taxes or prohibitions, restrictions and controls with respect to the movement of controlled items across the boundary of the Customs Authority of each Party.

## **ISSUING AUTHORITIES**

### **Rule 2**

The Certificate of Origin (Form E) shall be issued by the Issuing Authorities of the exporting Party.

### **Rule 3**

(a) A Party shall inform all the other Parties of the names and addresses of its respective Issuing Authorities and shall provide specimen signatures and specimen of official seals, and correction stamps, if any, used by its Issuing Authorities.

(b) The above information and specimens shall be provided to all the other Parties to the Agreement and a copy furnished to the ASEAN Secretariat. A Party shall promptly inform all the other Parties of any changes in names, addresses, or official seals in the same manner.

### **Rule 4**

For the purpose of verifying the conditions for preferential treatment, the Issuing Authorities shall have the right to call for any supporting documentary evidence or to carry out any checks considered appropriate. If such right cannot be obtained through the existing domestic laws, regulations and administrative rules, it shall be inserted as a clause in the application form referred to in Rules 5 and 6.

## **APPLICATIONS**

### **Rule 5**

(a) The exporter and/or the manufacturer of the products qualified for preferential treatment shall apply in writing to the Issuing Authorities requesting for the pre-exportation verification of the origin of the products. The result of the verification, subject to review periodically or whenever appropriate, shall be accepted as the supporting evidence in verifying the origin of the said products to be exported thereafter. The pre-verification may not apply to the products of which, by their nature, origin can be easily verified.

(b) For locally-procured materials, self-declaration by the final manufacturer exporting under the ACFTA shall be used as the basis when applying for the issuance of the Certificate of Origin (Form E).

## **Rule 6**

At the time of carrying out the formalities for exporting the products under preferential treatment, the exporter or his authorised representative shall submit a written application for the Certificate of Origin (Form E) together with appropriate supporting documents proving that the products to be exported qualify for the issuance of a Certificate of Origin (Form E).

## **PRE-EXPORTATION EXAMINATION**

### **Rule 7**

The Issuing Authorities shall, to the best of their competence and ability, carry out proper examination of each application for the Certificate of Origin (Form E) to ensure that:

- (a) The application and the Certificate of Origin (Form E) are duly completed in accordance with the requirements as defined in the overleaf notes of the Certificate of Origin (Form E), and signed by the authorised signatory;
- (b) The origin of the product is in conformity with the Rules of Origin for the ACFTA;
- (c) The other statements of the Certificate of Origin (Form E) correspond to supporting documentary evidence submitted;
- (d) Description, quantity and weight of products, marks and number of packages, number and kinds of packages, as specified, conform to the products to be exported;
- (e) Multiple items declared on the same Certificate of Origin (Form E) shall be allowed subject to the domestic laws, regulations and administrative rules of the importing Party provided each item must qualify separately in its own right<sup>2</sup>.

## **ISSUANCE OF CERTIFICATE OF ORIGIN (FORM E)**

### **Rule 8**

- (a) The Certificate of Origin (Form E) must be in ISO A4 size paper in conformity to the specimen as shown in Attachment C. It shall be made in English.

---

<sup>2</sup> For the purposes of Rule 7(e), the number of multiple items declared on each Certificate of Origin (Form E) shall not exceed twenty (20) items.

(b) The Certificate of Origin (Form E) shall comprise one original and two (2) carbon copies of the following colours:

Original -	Beige (Pantone color code: 727c)
Duplicate-	Light Green (Pantone color code: 622c)
Triplicate-	Light Green (Pantone color code: 622c)

(c) Each Certificate of Origin (Form E) shall bear a reference number separately given by each place of office of issuance.

(d) The original copy of the Certificate of Origin (Form E) shall be forwarded by the exporter to the importer for submission to the Customs Authority at the port or place of importation. The duplicate copy shall be retained by the Issuing Authorities in the exporting Party. The triplicate copy shall be retained by the exporter.

(e) In cases when a Certificate of Origin (Form E) is rejected by the Customs Authority of the importing Party, the subject Certificate of Origin (Form E) shall be marked accordingly in Box 4.

(f) In cases where a Certificate of Origin (Form E) is not accepted, as stated in paragraph (e), the Customs Authority of the importing Party shall consider the clarifications made by the Issuing Authorities and assess whether or not the Certificate of Origin (Form E) can be accepted for the granting of the preferential treatment. The clarification shall be detailed and exhaustive in addressing the grounds for denial of preferential treatment raised by the importing Party.

#### **Rule 9**

To implement the provisions of Rule 2 of the Rules of Origin for the ACFTA, the Certificate of Origin (Form E) issued by the final exporting Party shall indicate the origin criteria or applicable percentage of ACFTA value content in Box 8.

#### **Rule 10**

Neither erasures nor superimposition shall be allowed on the Certificate of Origin (Form E). Any alteration shall be made by striking out the erroneous materials and making any addition required. Such alterations shall be approved by an official authorised to sign the Certificate of Origin (Form E) and certified with official seals or correction stamps of the Issuing Authorities. Unused spaces shall be crossed out to prevent any subsequent addition.



### **Rule 11**

In principle, a Certificate of Origin (Form E) shall be issued prior to or at the time of shipment. In exceptional cases where the Certificate of Origin (Form E) has not been issued by the time of shipment or no later than three (3) days from the date of shipment, at the request of the exporter, the Certificate of Origin (Form E) shall be issued retroactively in accordance with the domestic laws, regulations and administrative rules of the exporting Party within twelve (12) months from the date of shipment, in which case it is necessary to indicate "ISSUED RETROACTIVELY" in Box 13. In such cases, the importer of the product who claims the preferential treatment for the product may, subject to the domestic laws, regulations administrative rules of the importing Party, provide the Customs Authority of the importing Party with the Certificate of Origin (Form E) issued retroactively.

### **Rule 12**

(a) The Issuing Authorities of the intermediate Party within the ACFTA may issue a Movement Certificate (MC), if an application is made by the exporter while the product is passing through the territory, provided that:

- (i) the importer of the intermediate Party and the exporter who applies for the MC in the intermediate Party are the same;
- (ii) a valid original Certificate of Origin (Form E) issued by the first exporting Party is presented;
- (iii) information on the MC includes the names of the Issuing Authorities of the Party which issued the original Certificate of Origin (Form E), date of issuance and reference number. The FOB value shall be the FOB value of the products exported from the intermediate Party; and
- (iv) the total quantity of the products covered in the MC does not exceed the total quantity of the products covered in the original Certificate of Origin (Form E).

(b) In the case of China, the MC shall be issued by Customs Authority. In the case of ASEAN Member States, the MC shall be issued by the Issuing Authorities.

(c) The validity of the MC shall have the same end-date as the original Certificate of Origin (Form E).

(d) The product which is to be re-exported using MC shall be under control of the Customs Authority of the intermediate Party. The products shall not undergo any further processing in the intermediate Party, except for repacking and logistics activities consistent with Rule 8 of the Rules of Origin for the ACFTA<sup>3</sup>.

(e) The verification procedure in Rule 18 shall also apply to the MC. In particular, the Customs Authority of the importing Party may request simultaneously the original exporting Party and the intermediate Party to provide information regarding the original Certificate of Origin (Form E) and the MC respectively, such as the first exporter, last exporter, reference number, description of the products, country of origin and the port of discharge, within thirty (30) days from the date of receipt of the request as the case maybe.

### **Rule 13**

In the event of theft, loss or destruction of a Certificate of Origin (Form E), the exporter may apply in writing to the Issuing Authorities which issued it for the certified true copy of the original and the triplicate to be made on the basis of the export documents in their possession bearing the endorsement of the words "CERTIFIED TRUE COPY" in Box 12. This copy shall bear the date of the original Certificate of Origin (Form E). The certified true copy of a Certificate of Origin (Form E) shall be issued no later than one (1) year from the date of issuance of the original Certificate of Origin (Form E) and on condition that the exporter provides to the relevant Issuing Authorities the triplicate copy or any proof on the issuance of the original Certificate of Origin (Form E).

## **PRESENTATION**

### **Rule 14**

The original copy of the Certificate of Origin (Form E) shall be submitted to the Customs Authority at the time of lodging the import entry for the products concerned claiming for preferential treatment in accordance with the domestic laws, regulations and administrative rules of the importing Party.

### **Rule 15**

The Certificate of Origin (Form E) shall remain valid and must be submitted to the Customs Authority of the importing Party within one (1) year from the date of its issuance by the Issuing Authority of the exporting Party.

---

<sup>3</sup> The products under control of the Customs Authority of the intermediate Party shall include products that remain in free trade zones or locations approved by the said Customs Authority.

### **Rule 16**

In the case of consignments of products originating in the exporting Party and not exceeding US\$ 200.00 FOB, the production of a Certificate of Origin (Form E) shall be waived and the use of simplified declaration by the exporter that the products in question have originated in the exporting Party shall be accepted. Products sent through the post not exceeding US\$200.00 FOB shall also be similarly treated.

### **Rule 17**

(a) Where the ACFTA origin of the product is not in doubt, unsubstantial discrepancies, such as tariff classification differences between the statements made in the Certificate of Origin (Form E) and those made in the documents submitted to the Customs Authority of the importing Party for the purpose of carrying out the formalities for importing the products shall not ipso-facto invalidate the Certificate of Origin (Form E), if it does in fact correspond to the products submitted.

(b) In cases where the exporting Party and importing Party have unsubstantial discrepancies as indicated in paragraph (a), the products shall be released without any delay and subject to administrative measures, such as imposition of customs duties at the higher applied rate or its equivalent amount of deposit. Once the discrepancies have been resolved, the correct ACFTA rate is to be applied and any overpaid duty shall be refunded, in accordance with the domestic laws, regulations and administrative rules of the importing Party.

(c) For multiple items declared under the same Certificate of Origin (Form E), a problem encountered with one of the items listed shall not affect or delay the granting of preferential treatment and customs clearance of the remaining items listed in the Certificate of Origin (Form E). Rule 18(a)(ii) may be applied to the problematic items.

### **Rule 18**

(a) The Customs Authority of the importing Party may request a retroactive check at random and/or when it has reasonable doubt as to the authenticity of the document or as to the accuracy of the information regarding the true origin of the products in question or of certain parts thereof.

- (i) The request shall be made in writing, accompanied with a copy of the Certificate of Origin (Form E) and shall specify the reasons and any additional information suggesting that the particulars given on the said Certificate of Origin (Form E) may be inaccurate, unless the retroactive check is requested on a random basis.

- (ii) The Customs Authority of the importing Party may suspend the granting of preferential treatment while awaiting the result of verification. However, it may release the products to the importer subject to any administrative measures deemed necessary, including imposition of customs duties at the higher applied rate or equivalent amount of deposit, provided that they are not held to be subject to import prohibition or restriction and there is no suspicion of fraud.
  - (iii) The Customs Authority or the Issuing Authorities of the exporting Party receiving a request for retroactive check shall respond to the request promptly and reply not later than ninety (90) days after the receipt of the request.
- (b) If the Customs Authority of the importing Party is not satisfied with the outcome of the retroactive check, it may, under exceptional cases, request for verification visits to the exporting Party.
- (i) Prior to the conduct of a verification visit pursuant to the provisions herein, the Customs Authority of the importing Party shall notify the competent authority of the exporting Party with an aim to mutually agree on the conditions and means of the verification visit.
  - (ii) The verification visit shall be conducted not later than sixty (60) days after receipt of the notification pursuant to sub-paragraph (b)(i).
- (c) The verification process, including the retroactive check and verification visit, shall be carried out and its results communicated to the Customs Authority and/or the Issuing Authorities of the exporting Party within a maximum of one hundred and eighty (180) days. While awaiting the results of the verification visit, sub-paragraph (a)(ii) on the suspension of preferential treatment shall be applied.
- (d) The preferential treatment may be denied when the exporting Party fails to respond to the request to the satisfaction of the Customs Authority of the importing Party in the course of a retroactive check or verification process, as the case may be, within the time frame for verification under paragraphs (a), (b) and (c).
- (e) Each Party shall maintain the confidentiality of the information and documents provided by the other Party in the course of verification process. Such information and documents shall not be used for other purposes, including being used as evidence in administrative and judicial proceedings, without the explicit written permission of the Party providing such information.

## **RECORD KEEPING REQUIREMENT**

### **Rule 19**

- (a) The application for the Certificate of Origin (Form E) and all documents related to such application shall be retained by the Issuing Authorities for not less than three (3) years from the date of issuance.
- (b) Information relating to the validity of the Certificate of Origin (Form E) shall be furnished upon request by the importing Party.
- (c) Any information communicated between the Parties concerned shall be treated as confidential and shall be used for the validation of the Certificate of Origin (Form E) purposes only.
- (d) For the purposes of the verification process/retroactive check pursuant to Rule 18 the producer and/or exporter applying for the issuance of a Certificate of Origin (Form E) shall, subject to the domestic laws, regulations and administrative rules of the exporting Party, keep its supporting records for application for not less than three (3) years from the date of issuance of the Certificate of Origin (Form E).

## **SPECIAL CASES**

### **Rule 20**

When the destination of the products exported to a specified Party is changed, before or after their arrival in the Party, the following rules shall be observed:

- (a) If the products have already been submitted to the Customs Authority in the specified importing Party, the Certificate of Origin (Form E) shall, by a written application of the importer, be endorsed to address the situation. The original shall be kept by the Customs Authority and the photocopy of the Certificate of Origin (Form E) shall be provided to the importer.
- (b) If the changing of destination occurs during transportation to the importing Party as specified in the Certificate of Origin (Form E), the exporter shall apply in writing, accompanied with the issued Certificate of Origin (Form E), for the new issuance of the Certificate of Origin (Form E).

### **Rule 21**

For the purpose of implementing Rule 8(c) of the Rules of Origin for the ACFTA, where transportation is effected through the territory of one or more non-ACFTA Parties, the following shall be submitted to the Customs Authority of the importing Party:

- (a) A through Bill of Lading issued in the exporting Party;
- (b) A Certificate of Origin (Form E) issued by the relevant Issuing Authorities of the exporting Party;
- (c) A copy of the original commercial invoice in respect of the product; and
- (d) Supporting documents in evidence that the requirements of Rule 8(c) subparagraphs (i),(ii) and (iii) of the Rules of Origin for the ACFTA are being complied with.

### **Rule 22**

(a) Products sent from an exporting Party for exhibition in another Party and sold during or after the exhibition into a Party shall benefit from the ASEAN-China preferential treatment on the condition that the products meet the requirements of the Rules of Origin for the ACFTA provided it is shown to the satisfaction of the Customs Authority of the importing Party that:

- (i) an exporter has dispatched those products from the territory of the exporting Party to another Party where the exhibition is held and has exhibited them there;
- (ii) the exporter has sold the products or transferred them to a consignee in the importing Party; and
- (iii) the products have been consigned during the exhibition or immediately thereafter to the importing Party in the state in which they were sent for exhibition.

(b) For purposes of implementing the above provisions, the Certificate of Origin (Form E) must be submitted to the Customs Authority of the importing Party. The name and address of the exhibition must be indicated, a certificate issued by the Issuing Authorities of the Party where the exhibition took place together with supporting documents prescribed in Rule 21(d) may be required.

(c) Paragraph (a) shall apply to any trade, agricultural or crafts exhibition, fair or similar show or display in shops or business premises with the view to the sale of foreign products and where the products remain under customs control during the exhibition.

### **Rule 23**

The Customs Authority of the importing Party shall accept a Certificate of Origin (Form E) in cases where the sales invoice is issued either by a company located in a third country or by an ACFTA exporter for the account of the said company, provided that the product meets the requirements of the Rules of Origin for the ACFTA. The third party invoice number should be indicated in Box 10 of the Certificate of Origin (Form E), the exporter and consignee must be located in the Parties and the copy of the third party invoice shall be attached to the Certificate of Origin (Form E) when presenting to the Customs Authority of the importing Party.

## **ACTION AGAINST FRAUDULENT ACTS**

### **Rule 24**

(a) When it is suspected that fraudulent acts in connection with the Certificate of Origin (Form E) have been committed, the Government authorities concerned shall co-operate in the action to be taken in the territory of the respective Party against the persons involved.

(b) Each Party shall be responsible for providing legal sanctions for fraudulent acts related to the Certificate of Origin (Form E) in accordance with its domestic laws, regulations and administrative rules.

### **Rule 25**

In the case of a dispute concerning origin determination, classification or products or other matters, the Government authorities concerned in the importing and exporting Parties shall consult each other with a view to resolving the dispute, and the result shall be reported to the other Parties for information.

**Original (Duplicate/Triplicate)**

1. Products consigned from (Exporter's business name, address, country)		Reference No. ASEAN-CHINA FREE TRADE AREA PREFERENTIAL TARIFF CERTIFICATE OF ORIGIN (Combined Declaration and Certificate)			
2. Products consigned to (Consignee's name, address, country)		FORM E Issued in _____ (Country) See Overleaf Notes			
3. Means of transport and route (as far as known)  Departure date  Vessel's name/Aircraft etc.  Port of Discharge		4. For Official Use <input type="checkbox"/> Preferential Treatment Given <hr/> <input type="checkbox"/> Preferential Treatment Not Given (Please state reason/s) <hr/> ..... Signature of Authorised Signatory of the Importing Party			
5. Item number	6. Marks and numbers on packages	7. Number and type of packages, description of products (including quantity where appropriate and HS number of the importing Party)	8. Origin criteria (see Overleaf Notes)	9. Gross weight or other quantity and value (FOB)	10. Number and date of invoices
11. Declaration by the exporter  The undersigned hereby declares that the above details and statement are correct; that all the products were produced in  ..... (Country)  and that they comply with the origin requirements specified for these products in the Rules of Origin for the ACFTA for the products exported to  ..... (Importing Country)		12. Certification  It is hereby certified, on the basis of control carried out, that the declaration by the exporter is correct.			
..... Place and date, signature of authorised signatory		..... Place and date, signature and stamp of certifying authority			
13 <input type="checkbox"/> Issued Retroactively <input type="checkbox"/> Exhibition <input type="checkbox"/> Movement Certificate <input type="checkbox"/> Third Party Invoicing					



**OVERLEAF NOTES**

1. Parties which accept this form for the purpose of preferential treatment under the ASEAN-CHINA Free Trade Area Preferential Tariff:

BRUNEI DARUSSALAM  
INDONESIA  
MYANMAR  
THAILAND

CAMBODIA  
LAOS  
PHILIPPINES  
VIETNAM

CHINA  
MALAYSIA  
SINGAPORE

2. **CONDITIONS:** The main conditions for admission to the preferential treatment under the ACFTA Preferential Tariff are that products sent to any Parties listed above:

- (i) must fall within a description of products eligible for concessions in the country of destination;
- (ii) must comply with the consignment conditions that the products must be consigned directly from any ACFTA Party to the importing Party but transport that involves passing through one or more intermediate non-ACFTA Parties, is also accepted provided that any intermediate transit, transshipment or temporary storage arises only for geographic reasons or transportation requirements; and
- (iii) must comply with the origin criteria given in the next paragraph.

3. **ORIGIN CRITERIA:** For exports to the above mentioned countries to be eligible for preferential treatment, the requirement is that either:

- (i) The products wholly obtained in the exporting Party as defined in Rule 3 of the Rules of Origin for the ACFTA;
- (ii) Subject to sub-paragraph (i) above, for the purpose of implementing the provisions of Rule 2 (b) of the Rules of Origin for the ACFTA, products worked on and processed as a result of which the total value of the materials, parts or produce originating from non-ACFTA Parties or of undetermined origin used does not exceed 60% of the FOB value of the product produced or obtained and the final process of the manufacture is performed within territory of the exporting Party;
- (iii) Products which comply with origin requirements provided for in Rule 2 of the Rules of Origin for the ACFTA and which are used in a Party as inputs for a finished product eligible for preferential treatment in another Party/Parties shall be considered as a product originating in the Party where working or processing of the finished product has taken place provided that the aggregate ACFTA content of the final product is not less than 40%; or
- (iv) Products which satisfy the Product Specific Rules provided for in Attachment B of the Rules of Origin for the ACFTA shall be considered as products to which sufficient transformation has been carried out in a Party.

If the products qualify under the above criteria, the exporter must indicate in Box 8 of this form the origin criteria on the basis of which he claims that his products qualify for preferential treatment, in the manner shown in the following table:

Circumstances of production or manufacture in the first country named in Box 11 of this form	Insert in Box 8
(a) Products wholly produced in the country of exportation (see paragraph 3 (i) above)	"WO"
(b) Products worked upon but not wholly produced in the exporting Party which were produced in conformity with the provisions of paragraph 3 (ii) above	Percentage of single country content, example 40%
(c) Products worked upon but not wholly produced in the exporting Party which were produced in conformity with the provisions of paragraph 3 (iii) above	Percentage of ACFTA cumulative content, example 40%
(d) Products satisfied the Product Specific Rules (PSR)	"PSR"

- 4. **EACH ARTICLE MUST QUALIFY:** It should be noted that all the products in a consignment must qualify separately in their own right. This is of particular relevance when similar articles of different sizes or spare parts are sent.
- 5. **DESCRIPTION OF PRODUCTS:** The description of products must be sufficiently detailed to enable the products to be identified by the Customs Officers examining them. Name of manufacturer, any trade mark shall also be specified.
- 6. The Harmonised System number shall be that of the importing Party.
- 7. The term "Exporter" in Box 11 may include the manufacturer or the producer. In the case of MC the term "Exporter" also includes the exporter in the intermediate Party,
- 8. **FOR OFFICIAL USE:** The Customs Authority of the importing Party must indicate ( ✓ ) in the relevant boxes in column 4 whether or not preferential treatment is accorded
- 9. **Movement Certificate:** In cases of Movement Certificate, in accordance with Rule 12 of the Operational Certification Procedures, "Movement Certificate" in Box 13 should be ticked (✓). The name of original Issuing Authorities of the Party, date of the issuance and the reference number of the original Certificate of Origin (Form E) to be indicated in Box 13.
- 10. **THIRD PARTY INVOICING:** In cases where invoices are issued by a third country, "the Third Party Invoicing" in Box 13 shall be ticked (✓). The invoice number shall be indicated in Box 10. Information such as name and country of the company issuing the invoice shall be indicated in Box 7.
- 11. **EXHIBITIONS:** In cases where products are sent from the exporting Party for exhibition in another Party and sold during or after the exhibition for importation into a Party, in accordance with Rule 22 of Attachment A of the Rules of Origin for the ACFTA, the "Exhibitions" in Box 13 should be ticked (✓) and the name and address of the exhibition indicated in Box 2.
- 12. **ISSUED RETROACTIVELY:** In exceptional cases, due to involuntary errors or omissions or other valid causes, the Certificate of Origin (Form E) may be issued retroactively in accordance with Rule 11 of Attachment A of the Rules of Origin for the ACFTA. The "Issued Retroactively" in Box 13 shall be ticked (✓).

## คำแปลอย่างไม่เป็นทางการ

### พิธีสารเพื่อแก้ไขความตกลงว่าด้วยการค้าสินค้าภายใต้กรอบความตกลงว่าด้วยความร่วมมือทางเศรษฐกิจ ระหว่างสมาคมประชาชาติแห่งเอเชียตะวันออกเฉียงใต้และสาธารณรัฐประชาชนจีน ฉบับที่ 2

รัฐบาลแห่งบรูไนดารุสซาลาม ราชอาณาจักรกัมพูชา สาธารณรัฐอินโดนีเซีย สาธารณรัฐประชาธิปไตยประชาชนลาว มาเลเซีย สหภาพพม่า สาธารณรัฐฟิลิปปินส์ สาธารณรัฐสิงคโปร์ ราชอาณาจักรไทย และ สาธารณรัฐสังคมนิยมเวียดนาม ซึ่งเป็นประเทศสมาชิกสมาคมแห่งประชาชาติแห่งเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ (เรียกโดยรวมว่า “อาเซียน” หรือ “กลุ่มประเทศสมาชิกอาเซียน” หรือเรียกรายประเทศว่า “ประเทศสมาชิกอาเซียน”) และสาธารณรัฐประชาชนจีน (“จีน”) ต่อกันในความตกลงฉบับนี้จะเรียกโดยรวมว่า “กลุ่มประเทศภาคี” หรือเรียกประเทศสมาชิกอาเซียนประเทศใดประเทศหนึ่งหรือจีนรายประเทศว่า “ประเทศภาคี”

ระลึกถึง ความตกลงว่าด้วยการค้าสินค้าภายใต้กรอบความตกลงว่าด้วยความร่วมมือทางเศรษฐกิจระหว่างอาเซียนและจีน (ซึ่งต่อกันในความตกลงฉบับนี้เรียกว่า “ความตกลงการค้าสินค้า”) ลงนามเมื่อวันที่ 29 พฤศจิกายน 2547 (2004) และพิธีสารเพื่อแก้ไขความตกลงว่าด้วยการค้าสินค้าภายใต้กรอบความตกลงว่าด้วยความร่วมมือทางเศรษฐกิจระหว่างอาเซียนและจีน ลงนามเมื่อวันที่ 8 ธันวาคม 2549 (2006)

ยอมรับถึง ความจำเป็นในการปรับปรุงกระบวนการออกหนังสือรับรองถิ่นกำเนิดสินค้าสำหรับการค้าเสรีอาเซียน-จีน (เอฟทีเอ อาเซียน-จีน) ให้ทันสมัย เพื่อให้การค้าได้รับความสะดวกมากขึ้น และสนับสนุนให้มีการใช้ประโยชน์จากเอฟทีเอ อาเซียน-จีนมากยิ่งขึ้น

มีวัตถุประสงค์เพื่อ รวมไว้ซึ่งการแก้ไขเอกสารแนบของภาคผนวก 3 ของความตกลงการค้าสินค้านี้ ในความตกลงการค้าสินค้า

บันทึกว่า ความตกลงการค้าสินค้า ข้อ 19 กำหนดว่า ความตกลงการค้าสินค้าอาจแก้ไขได้โดยความยินยอมร่วมกันเป็นลายลักษณ์อักษรของกลุ่มประเทศภาคี

ได้ตกลงร่วมกันดังต่อไปนี้

#### ข้อ 1

##### แก้ไขภาคผนวก 3 ของความตกลงการค้าสินค้า

ภาคผนวก 3 ของความตกลงการค้าสินค้าจะต้องถูกแก้ไข โดยแทนที่

(เอ) เอกสารแนบ เอ ของภาคผนวก 3 ด้วยเอกสารแนบ เอ ใหม่ ตามที่ถูกระบุไว้ในส่วนต่อท้าย 1 ของพิธีสารนี้

(ปี) เอกสารแนบ ซี ของภาคผนวก 3 ด้วยเอกสารแนบ ซี ใหม่ ตามที่ถูกระบุไว้ในส่วนต่อท้าย 2 ของพิธีสารนี้

### ข้อ 2

การแก้ไขในอนุภาคของเอกสารแนบของกระบวนการออกหนังสือรับรองถิ่นกำเนิดสินค้า และหนังสือรับรองถิ่นกำเนิดสินค้า (ฟอร์ม อี) ในอนุภาค

การแก้ไขในอนุภาคของเอกสารแนบของกระบวนการออกหนังสือรับรองถิ่นกำเนิดสินค้าและหนังสือรับรองถิ่นกำเนิดสินค้า (ฟอร์ม อี) ที่กลุ่มประเทศภาคีทั้งหมดตกลงและยอมรับร่วมกัน จะถูกแนบไว้ในความตกลงการค้าสินค้าโดยวิธีทางบริหารและนำไปปฏิบัติโดยกลุ่มประเทศภาคี โดยถือเป็นส่วนหนึ่งของความตกลงการค้าสินค้า

### ข้อ 3

การมีผลใช้บังคับ

1. พิธีสารนี้จะต้องมีผลใช้บังคับในวันที่ 1 พฤศจิกายน 2553 (2010)
2. กลุ่มประเทศภาคีจะต้องทำให้กระบวนการภายในของตนเพื่อให้พิธีสารนี้มีผลใช้บังคับแล้วเสร็จ ก่อนวันที่ 1 พฤศจิกายน 2553 (2010)<sup>1</sup>
3. ประเทศภาคีจะต้องแจ้งต่อประเทศภาคีอื่นเป็นลายลักษณ์อักษร เมื่อเสร็จสิ้นกระบวนการภายในของตน เพื่อให้ความตกลงฉบับนี้มีผลใช้บังคับ

### ข้อ 4

1. พิธีสารนี้ถือเป็นส่วนหนึ่งของความตกลงการค้าสินค้า
2. สำหรับประเทศสมาชิกอาเซียน พิธีสารนี้จะต้องเก็บรักษาไว้ที่สำนักงานเลขาธิการอาเซียน ผู้ซึ่งจะส่งมอบสำเนาพิธีสารที่ได้มีการรับรองแล้ว ให้แต่ละประเทศสมาชิกอาเซียน โดยทันที

<sup>1</sup>เพื่อวัตถุประสงค์ของพิธีสารนี้ กัมพูชาจะทำให้กระบวนการภายในของตนแล้วเสร็จภายในวันที่ 1 พฤศจิกายน 2553 ในกรณีที่กัมพูชาไม่สามารถทำให้กระบวนการภายในของตนแล้วเสร็จภายในวันที่ 1 พฤศจิกายน 2553 กัมพูชาจะต้องแจ้งวันที่จะปฏิบัติตามพิธีสารนี้ เป็นลายลักษณ์อักษร แก่กลุ่มประเทศภาคีอื่นทั้งหมด แจ้ง เมื่อกระบวนการภายในของตนเพื่อให้พิธีสารนี้มีผลใช้บังคับแล้วเสร็จ

เพื่อเป็นพยานแก่การนี้ ผู้ลงนามข้างท้ายนี้ได้รับมอบอำนาจโดยถูกต้องจากรัฐบาลของแต่ละฝ่าย ได้ลงนามใน  
พิธีสารเพื่อแก้ไขความตกลงว่าด้วยการค้าสินค้าภายใต้กรอบความตกลงว่าด้วยความร่วมมือทางเศรษฐกิจ  
ระหว่างประเทศสมาชิกสมาคมประชาชาติแห่งเอเชียตะวันออกเฉียงใต้และสาธารณรัฐประชาชนจีน ฉบับที่ 2  
ทำ ณ (สถานที่) วันที่ คู่กันเป็นสองฉบับ เป็นภาษาอังกฤษ

## ส่วนต่อท้าย 1

เอกสารแนบ เอ

### กระบวนการออกหนังสือรับรองถิ่นกำเนิดสินค้า (ไอซีพี) สำหรับกว่าด้วยถิ่นกำเนิดสินค้าของเขตการค้าเสรี อาเซียน-จีน ฉบับแก้ไข

เพื่อความมุ่งประสงค์ในการปฏิบัติตามกว่าด้วยถิ่นกำเนิดสินค้าสำหรับเขตการค้าเสรีอาเซียน-จีน (เอฟทีเอ อาเซียน-จีน) กระบวนการสำหรับการออกและการตรวจพิสูจน์หนังสือรับรองถิ่นกำเนิดสินค้า (ฟอร์ม อี) และประเด็นทางบริหารที่เกี่ยวข้องอื่นๆ มีดังต่อไปนี้

#### นิยาม

##### กฎข้อ 1

เพื่อความมุ่งประสงค์ของเอกสารแนบนี้

“หนังสือรับรองในการเคลื่อนย้าย” หมายถึง หนังสือรับรองถิ่นกำเนิดสินค้า (ฟอร์ม อี) ออกโดยประเทศภาคีสั่งออกที่สินค้าผ่าน บนพื้นฐานของหนังสือรับรองถิ่นกำเนิดสินค้า (ฟอร์ม อี) ต้นฉบับที่ออกโดยประเทศภาคีสั่งออกประเทศแรกซึ่งได้พิสูจน์สถานะของถิ่นกำเนิดของสินค้าที่เกี่ยวข้องแล้ว

“หน่วยงานศุลกากร” หมายถึง หน่วยงานผู้มีอำนาจ ซึ่งมีหน้าที่รับผิดชอบการบริหารจัดการกฎหมายและระเบียบทางศุลกากรตามกฎหมายของประเทศภาคีใดประเทศภาคีหนึ่ง

“ผู้ส่งออก” หมายถึง บุคคลธรรมดาหรือนิติบุคคลที่อยู่ในดินแดนของประเทศภาคีใดประเทศภาคีหนึ่งซึ่งได้ส่งออกสินค้าจากประเทศภาคีนั้น

“ผู้นำเข้า” หมายถึง บุคคลธรรมดาหรือนิติบุคคลที่อยู่ในดินแดนของประเทศภาคีใดประเทศภาคีหนึ่งซึ่งนำสินค้าเข้ามาในประเทศภาคีนั้น

“หน่วยงานออกหนังสือรับรอง” หมายถึง หน่วยงานรัฐหรือหน่วยงานอื่นที่ได้รับมอบอำนาจภายใต้กฎหมาย กฎระเบียบ และคำวินิจฉัยของฝ่ายบริหารภายในประเทศของประเทศภาคีใดประเทศภาคีหนึ่ง ในการออกหนังสือรับรองถิ่นกำเนิดสินค้า (ฟอร์ม อี)

#### หน่วยงานออกหนังสือรับรอง

##### กฎข้อ 2

หนังสือรับรองถิ่นกำเนิดสินค้า (ฟอร์ม อี) จะต้องออกโดยหน่วยงานที่มีอำนาจในการออกหนังสือรับรองถิ่นกำเนิดสินค้าของประเทศภาคีสั่งออก

### กฎข้อ 3

(เอ) ประเทศภาคีจะต้องแจ้งชื่อและที่อยู่ของหน่วยงานออกหนังสือรับรอง ให้ประเทศภาคีอื่นทราบ และจะต้องให้ตัวอย่างลายมือชื่อ ตัวอย่างตราประทับอย่างเป็นทางการ ตราแก้ไข (ถ้ามี) ซึ่งใช้ได้โดยหน่วยงานออกหนังสือรับรอง

(บี) จะต้องจัดส่งข้อมูลและตัวอย่างดังกล่าวข้างต้นให้แก่ประเทศภาคีของความตกลงนี้ และจะต้องจัดส่งสำเนาให้แก่สำนักงานเลขานุการอาเซียน ประเทศภาคีจะต้องแจ้งประเทศภาคีอื่นทันที หากมีการเปลี่ยนแปลงชื่อ ที่อยู่ หรือตราประทับอย่างเป็นทางการ โดยวิธีเดียวกัน

### กฎข้อ 4

เพื่อวัตถุประสงค์ในการตรวจสอบเงื่อนไขสำหรับการปฏิบัติพิเศษ หน่วยงานออกหนังสือรับรองมีสิทธิที่จะขอเอกสารหลักฐานประกอบใดๆ หรือดำเนินการตรวจสอบใดๆ ที่เห็นว่าเหมาะสม หากกฎหมาย กฎระเบียบ และคำวินิจฉัยของฝ่ายบริหารภายในประเทศที่มีอยู่ ไม่ได้รับรองสิทธิอื่นๆ กรณีเช่นนี้จะต้องระบุเป็นข้อบ่งชี้ในการใช้ฟอร์มที่อ้างถึงไว้ในกฎข้อ 5 และ 6

### การยื่นขอหนังสือรับรองถิ่นกำเนิดสินค้า

#### กฎข้อ 5

(เอ) ผู้ส่งออกและ/หรือผู้ผลิตซึ่งสินค้าที่มีสิทธิได้รับการปฏิบัติพิเศษ จะต้องร้องขอเป็นลายลักษณ์อักษรต่อหน่วยงานออกหนังสือรับรอง เพื่อตรวจสอบถิ่นกำเนิดสินค้า ก่อนการส่งออก ผลของการตรวจสอบนี้ให้ถือเป็นหลักฐานที่ใช้ในการประกอบในการตรวจสอบถิ่นกำเนิดสินค้านี้ดังกล่าวภายหลังจากที่ได้ส่งออกไปแล้ว โดยอาจมีการทบทวนผลการตรวจสอบเป็นครั้งคราวหรือเมื่อเห็นว่าเหมาะสม การตรวจสอบล่วงหน้าไม่ใช้กับสินค้าซึ่งโดยธรรมชาติแล้วการตรวจสอบถิ่นกำเนิดทำได้ง่าย

(บี) สำหรับวัตถุประสงค์ที่จัดทำภายในประเทศและสำแดงเองโดยผู้ผลิตรายสุดท้ายที่ส่งออกภายใต้เอฟทีเอ อาเซียน-จีน วัตถุประสงค์ดังกล่าวจะต้องถูกใช้เป็นปัจจัยในการยื่นขอออกหนังสือรับรองถิ่นกำเนิดสินค้า (ฟอร์ม อี)

#### กฎข้อ 6

ในขณะที่มีการดำเนินพิธีการส่งออกสินค้าที่ได้รับการปฏิบัติพิเศษ ผู้ส่งออกหรือตัวแทนผู้ได้รับมอบอำนาจจะต้องยื่นคำขอออกหนังสือรับรองถิ่นกำเนิดสินค้า (ฟอร์ม อี) ที่เป็นลายลักษณ์อักษรและเอกสารประกอบอื่นๆ ที่เหมาะสม เพื่อพิสูจน์ว่าสินค้าที่จะส่งออกมีคุณสมบัติที่จะได้รับหนังสือรับรองถิ่นกำเนิดสินค้า (ฟอร์ม อี)

### การตรวจสอบก่อนการส่งออก

#### กฎข้อ 7

หน่วยงานออกหนังสือรับรองจะต้องดำเนินการตรวจสอบคำขอหนังสือรับรองถิ่นกำเนิดสินค้า (ฟอร์ม อี) แต่ละฉบับอย่างเหมาะสมอย่างเต็มความสามารถและอำนาจหน้าที่ เพื่อทำให้มั่นใจว่า

(เอ) คำขอและหนังสือรับรองถิ่นกำเนิดสินค้า (ฟอร์ม อี) มีความครบถ้วนสมบูรณ์ เป็นไปตามเงื่อนไขตามที่ระบุไว้ในด้านหลังของหนังสือรับรองถิ่นกำเนิดสินค้า (ฟอร์ม อี) และลงนามโดยผู้มีอำนาจลงนาม

(บี) ถิ่นกำเนิดของสินค้าเป็นไปตามกฎถิ่นกำเนิดของเอฟทีเอ เอเชีย-จีน

(ซี) ข้อความอื่นๆ ในหนังสือรับรองถิ่นกำเนิดสินค้า (ฟอร์ม อี) สอดคล้องกับเอกสารหลักฐานประกอบที่ได้ยื่นไว้

(ดี) รายละเอียด ปริมาณและน้ำหนักของสินค้า เครื่องหมายและหมายเลขของหีบห่อ จำนวนและชนิดของหีบห่อ ตามที่ระบุตรงกับสินค้าที่จะส่งออก

(อี) จะต้องยินยอมให้มีการสำแดงสินค้าหลายรายการในหนังสือรับรองถิ่นกำเนิดสินค้า (ฟอร์ม อี) ฉบับเดียวกันได้ ทั้งนี้เป็นไปตามกฎหมาย กฎระเบียบ และคำวินิจฉัยของฝ่ายบริหารภายในประเทศภาคีผู้นำเข้า โดยต้องสำแดงคุณสมบัติของสินค้าตามสิทธิแต่ละรายการแยกจากกัน<sup>2</sup>

### การออกหนังสือรับรองถิ่นกำเนิดสินค้า (ฟอร์ม อี)

#### กฎข้อ 8

(เอ) หนังสือรับรองถิ่นกำเนิดสินค้า (ฟอร์ม อี) จะต้องเป็นกระดาษขนาด ไอเอสโอ เอ 4 เป็นไปตามตัวอย่างในภาคผนวก ซี โดยต้องจัดทำเป็นภาษาอังกฤษ

(บี) หนังสือรับรองถิ่นกำเนิดสินค้า (ฟอร์ม อี) จะต้องประกอบด้วยต้นฉบับและสอง (2) สำเนาคาร์บอน โดยมีลำดับต่อไปนี้

ต้นฉบับ-	สีเบจ (ระบบสีแพน โทน รหัส: 727ซีc)
สำเนาฉบับที่หนึ่ง-	สีเขียวอ่อน (ระบบสีแพน โทน รหัส: 622ซีc)
สำเนาฉบับที่สอง-	สีเขียวอ่อน (ระบบสีแพน โทน รหัส: 622ซีc)

<sup>2</sup> เพื่อวัตถุประสงค์ของกฎข้อ 7 (อี), จำนวนรายการที่สำแดงในหนังสือรับรองถิ่นกำเนิดสินค้า (ฟอร์ม อี) แต่ละฉบับ จะต้องไม่เกินยี่สิบ (20) รายการ

(ซี) หนังสือรับรองถิ่นกำเนิดสินค้า (ฟอร์ม อี) จะต้องมีหมายเลขอ้างอิงแยกกัน ซึ่งออกให้โดยสำนักงานที่ออกให้แต่ละแห่ง

(ดี) ผู้ส่งออกจะต้องส่งต้นฉบับของหนังสือรับรองถิ่นกำเนิดสินค้า (ฟอร์ม อี) ไปให้ผู้นำเข้าเพื่อยื่นต่อหน่วยงานศุลกากรที่ทำหรือสถานที่นำเข้า สำเนาฉบับที่หนึ่งจะต้องเก็บรักษาโดยหน่วยงานออกหนังสือรับรองในประเทศ ภาคิผู้ส่งออก สำเนาฉบับที่สองจะต้องเก็บรักษาโดยผู้ส่งออก

(อี) ในกรณีที่หนังสือรับรองถิ่นกำเนิดสินค้า (ฟอร์ม อี) ถูกปฏิเสธโดยหน่วยงานศุลกากรของประเทศผู้นำเข้า เหตุผลของการปฏิเสธหนังสือรับรองถิ่นกำเนิดสินค้า (ฟอร์ม อี) ทำเครื่องหมายในช่องที่ 4

(เอฟ) ในกรณีที่หนังสือรับรองถิ่นกำเนิดสินค้า (ฟอร์ม อี) ไม่ได้รับการยอมรับตามที่ระบุไว้ในวรรค (อี) หน่วยงานศุลกากรของประเทศผู้นำเข้าจะต้องพิจารณาคำชี้แจงของหน่วยงานออกหนังสือรับรองและประเมินว่าควรจะยอมรับหนังสือรับรองถิ่นกำเนิดสินค้า (ฟอร์ม อี) เพื่อให้การปฏิบัติพิเศษหรือไม่ คำชี้แจงของประเทศ ภาคิผู้นำเข้าจะต้องมีรายละเอียดและครบถ้วนที่ระบุสาเหตุถึงในการปฏิเสธการให้การปฏิบัติพิเศษ

#### กฎข้อ 9

เพื่อการปฏิบัติตามข้อบทของกฎข้อ 2 ของกฎว่าด้วยถิ่นกำเนิดสินค้าของเอพีทีเอ อาเซียน-จีน หนังสือรับรองถิ่นกำเนิดสินค้า (ฟอร์ม อี) ซึ่งออกโดยประเทศภาคิผู้ส่งออกสุดท้ายจะต้องระบุเกณฑ์ถิ่นกำเนิดหรือร้อยละของมูลค่าปริมาณเอพีทีเอ อาเซียน-จีนที่ใช้ ในช่องที่ 8

#### กฎข้อ 10

การลบหรือต่อเติมใดๆ ในหนังสือรับรองถิ่นกำเนิดสินค้า (ฟอร์ม อี) จะกระทำมิได้ การแก้ไขใดๆ จะต้องทำโดยขีดฆ่าส่วนที่ผิดและเติมส่วนที่ต้องการ การแก้ไขดังกล่าวต้องได้รับความยินยอมโดยเจ้าหน้าที่ผู้มีอำนาจลงนามหนังสือรับรองถิ่นกำเนิดสินค้า (ฟอร์ม อี) และรับรองโดยตราประทับอย่างเป็นทางการหรือตราประทับแก้ไขของหน่วยงานออกหนังสือรับรอง พื้นที่ว่างที่ไม่ได้ใช้ให้ขีดเส้นกั้นเพื่อป้องกันการเพิ่มเติมข้อความในภายหลัง

#### กฎข้อ 11

ในหลักการ หนังสือรับรองถิ่นกำเนิดสินค้า (ฟอร์ม อี) จะต้องออกให้ก่อนหรือขณะเวลาขนส่ง ในกรณีพิเศษที่หนังสือรับรองถิ่นกำเนิดสินค้า (ฟอร์ม อี) ไม่ได้ออกในเวลาขนส่ง หรือไม่เกินสาม (3) วัน นับจากวันขนส่ง หากผู้ส่งออกร้องขอ จะต้องมีกรออกหนังสือรับรองถิ่นกำเนิดสินค้า (ฟอร์ม อี) ย้อนหลังให้ภายในสิบสอง (12)



เดือน นับจากวันขนส่ง โดยเป็นไปตามกฎหมาย กฏระเบียบ และคำวินิจฉัยของฝ่ายบริหารภายในประเทศ และในกรณีดังกล่าว ต้องระบุว่า “ออกย้อนหลัง” ในช่องที่ 13 ในกรณีดังกล่าว ผู้ส่งออกสินค้าที่อ้างสิทธิว่าสินค้าได้รับการปฏิบัติพิเศษ อาจจะให้หนังสือรับรองถิ่นกำเนิดสินค้า (ฟอร์ม อี) ซึ่งออกย้อนหลังแก่หน่วยงานศุลกากรของประเทศภาคีสู่หน้าเข้าได้ ทั้งนี้ เป็นไปตามกฎหมาย กฏระเบียบ และคำวินิจฉัยของฝ่ายบริหารภายในประเทศของประเทศภาคีสู่หน้าเข้า

### กฎข้อ 12

(เอ) หน่วยงานออกหนังสือรับรองของประเทศภาคีสินค้าผ่านภายในเอฟทีเอ อาเซียน-จีนอาจจะออกหนังสือรับรองในการเคลื่อนย้าย (เอ็มซี) หากว่ามีการร้องขอจากผู้ส่งออกในขณะที่สินค้าผ่านอาณาเขต โดยมีเงื่อนไขว่า

(หนึ่ง) ผู้นำเข้าของประเทศภาคีสินค้าผ่านและผู้ส่งออกที่ขอเอ็มซีในประเทศภาคีสินค้าผ่านเป็นรายเดียวกัน

(สอง) มีการแสดงต้นฉบับหนังสือรับรองถิ่นกำเนิดสินค้า (ฟอร์ม อี) ที่ยังมีผลใช้บังคับที่ออกโดยประเทศภาคีสู่ส่งออกประเทศแรก

(สาม) ข้อมูลที่อยู่ในเอ็มซีระบุชื่อของหน่วยงานออกหนังสือรับรองของประเทศภาคีที่ออกต้นฉบับหนังสือรับรองถิ่นกำเนิดสินค้า (ฟอร์ม อี) วันที่ออกหนังสือ และหมายเลขอ้างอิง ราคาเอฟ.โอ.บี. จะต้องเป็นราคาเอฟ.โอ.บี. ของสินค้าที่ส่งออกจากประเทศภาคีสินค้าผ่าน และ

(สี่) ปริมาณรวมของสินค้าที่ระบุในเอ็มซีจะต้องไม่เกินปริมาณรวมของสินค้าที่ระบุในต้นฉบับหนังสือรับรองถิ่นกำเนิดสินค้า (ฟอร์ม อี)

(ปี) ในกรณีของจีน เอ็มซีจะต้องออกโดยหน่วยงานศุลกากร ในกรณีของประเทศสมาชิกอาเซียนคือหน่วยงานออกหนังสือรับรอง

(ซี) อายุการใช้งานของเอ็มซีจะต้องมีวันหมดอายุเดียวกับต้นฉบับหนังสือรับรองถิ่นกำเนิดสินค้า (ฟอร์ม อี)

(ดี) สินค้าที่จะต้องถูกส่งกลับออกไปโดยใช้เอ็มซีจะต้องอยู่ภายใต้การควบคุมของหน่วยงานศุลกากรของประเทศภาคีสินค้าผ่าน สินค้าจะต้องไม่มีการผ่านพิธีการอื่นใดในประเทศภาคีสินค้าผ่านอีก เว้นแต่เพื่อการบรรจุหีบห่อ กิจกรรมด้านโลจิสติกส์ ซึ่งสอดคล้องกับกฎข้อ 8 ของกฎว่าด้วยถิ่นกำเนิดสินค้าภายใต้เอฟทีเออาเซียน-จีน<sup>3</sup>

<sup>3</sup> สินค้าภายใต้การควบคุมของหน่วยงานทางศุลกากรของประเทศภาคีสินค้าผ่านจะต้องรวมถึงสินค้าที่ยังคงอยู่ในเขตปลอดอากรหรือสถานที่อื่นใดที่ได้รับรองโดยหน่วยงานทางศุลกากรดังกล่าว

(อี) กระบวนการตรวจสอบในกฎข้อ 18 จะต้องบังคับใช้กับเอ็มซีด้วย ตัวอย่างเช่น หน่วยงานศุลกากรของประเทศภาคีผู้นำเข้าอาจจะร้องขอให้ประเทศภาคีผู้ส่งออกประเทศแรกและประเทศภาคีที่สินค้าผ่านให้ข้อมูลเกี่ยวกับหนังสือรับรองถิ่นกำเนิดสินค้า (ฟอร์ม อี) และเอ็มซีตามลำดับพร้อมกันได้ เช่น ผู้ส่งออกรายแรก ผู้ส่งออกรายสุดท้าย หมายเลขอ้างอิง รายละเอียดของสินค้า ประเทศแหล่งกำเนิด และทำตรวจปล่อยสินค้าภายใน (30) สามสิบวันนับจากวันที่ได้รับคำร้องขอแล้วแต่กรณี

### กฎข้อ 13

ในกรณีที่หนังสือรับรองถิ่นกำเนิดสินค้า (ฟอร์ม อี) ถูกโจรกรรม สูญหาย หรือถูกทำลาย ผู้ส่งออกอาจยื่นคำขอเป็นลายลักษณ์อักษรต่อหน่วยงานออกหนังสือรับรองที่ออกหนังสือดังกล่าว ให้รับรองความถูกต้องของสำเนาต้นฉบับและสำเนาฉบับที่สอง เพื่อเก็บไว้เป็นเอกสารการส่งออกซึ่งจะต้องมีการรับรองคำว่า “รับรองสำเนาถูกต้อง” เอาไว้ในช่องที่ 12 สำเนาฉบับนี้จะต้องระบุวันของหนังสือรับรองถิ่นกำเนิดสินค้า (ฟอร์ม อี) ต้นฉบับหนังสือรับรองถิ่นกำเนิดสินค้า (ฟอร์ม อี) ที่รับรองสำเนาถูกต้องจะต้องออกไม่เกินหนึ่ง (1) ปีนับจากวันที่ออกต้นฉบับหนังสือรับรองถิ่นกำเนิดสินค้า (ฟอร์ม อี) และกำหนดเงื่อนไขว่าผู้ส่งออกจะต้องแสดงสำเนาฉบับที่สองหรือการพิสูจน์อื่นใดว่ามีการออกต้นฉบับหนังสือรับรองถิ่นกำเนิดสินค้า (ฟอร์ม อี) ต่อหน่วยงานออกหนังสือรับรองที่เกี่ยวข้อง

### การยื่นเรื่อง

#### กฎข้อ 14

จะต้องยื่นต้นฉบับหนังสือรับรองถิ่นกำเนิดสินค้า (ฟอร์ม อี) ต่อหน่วยงานศุลกากร ณ เวลาที่นำเข้าสำหรับสินค้าที่จะขอรับการปฏิบัติพิเศษโดยเป็นไปตามกฎหมาย กฎระเบียบ และคำวินิจฉัยของฝ่ายบริหารภายในประเทศของประเทศภาคีผู้นำเข้า

#### กฎข้อ 15

หนังสือรับรองถิ่นกำเนิดสินค้า (ฟอร์ม อี) จะต้องยังมีผลใช้บังคับอยู่และจะต้องยื่นต่อหน่วยงานศุลกากรของประเทศภาคีผู้นำเข้าภายในหนึ่ง (1) ปีนับจากวันที่ออกโดยหน่วยงานที่มีอำนาจในการออกหนังสือรับรองถิ่นกำเนิดสินค้าของประเทศภาคีผู้ส่งออก

### กฎข้อ 16

ในกรณีการส่งสินค้าซึ่งมีถิ่นกำเนิดในประเทศภาคีสผู้ส่งออกและมีมูลค่าไม่เกิน 200.00 เหรียญสหรัฐอเมริกา เอฟ โอ บี จะได้รับการยกเว้นการขอหนังสือรับรองถิ่นกำเนิดสินค้า (ฟอร์ม อี) และใช้การรับรองอย่างง่ายของผู้ส่งออกว่า สินค้าดังกล่าวมีถิ่นกำเนิดในประเทศภาคีสผู้ส่งออก สินค้าที่ส่งทางไปรษณีย์ ซึ่งมีมูลค่าไม่เกิน 200.00 เหรียญสหรัฐอเมริกา เอฟ. โอ. บี. ต้องได้รับการปฏิบัติที่คล้ายคลึงกัน

### กฎข้อ 17

(เอ) ในกรณีไม่มีข้อสงสัยเกี่ยวกับถิ่นกำเนิดสินค้า เอฟทีเอ อาเซียน-จีน ข้อแตกต่างที่ไม่ใช่สาระสำคัญ เช่น ความแตกต่างของการจำแนกพิกัดอัตราอากรศุลกากรระหว่างคำชี้แจงที่ระบุในหนังสือรับรองถิ่นกำเนิดสินค้า (ฟอร์ม อี) และคำชี้แจงที่ระบุในเอกสารที่ยื่นต่อหน่วยงานศุลกากรของประเทศภาคีสผู้นำเข้า โดยมีวัตถุประสงค์เพื่อให้พิธีการการนำเข้าสินค้าสมบูรณ์ โดยนัยนั้น จะไม่ทำให้หนังสือรับรองถิ่นกำเนิดสินค้า (ฟอร์ม อี) ไม่สมบูรณ์ หากโดยข้อเท็จจริง หนังสือรับรองถิ่นกำเนิดสินค้า (ฟอร์ม อี) มีความสอดคล้องกับสินค้าที่ได้ส่งมา

(บี) ในกรณีที่ประเทศภาคีสผู้ส่งออกและประเทศภาคีสผู้นำเข้ามีข้อแตกต่างที่ไม่ใช่สาระสำคัญตามที่ระบุในวรรค (เอ) สินค้าจะต้องถูกปล่อยโดยไม่ชักช้าและอยู่ภายใต้มาตรการทางบริหาร เช่น การเรียกเก็บอากรศุลกากรในอัตราที่เรียกเก็บจริงในอัตราสูงกว่าหรือในจำนวนเท่ากับเงินประกัน เมื่อข้อแตกต่างนั้นได้รับการแก้ไขแล้ว ให้นำอัตราอากรเอฟทีเอ อาเซียน-จีน ที่ถูกต้องมาใช้และให้คืนอากรที่เรียกเก็บเกิน โดยให้สอดคล้องกับกฎหมาย กฏระเบียบ และคำวินิจฉัยของฝ่ายบริหารภายในประเทศของประเทศภาคีสผู้นำเข้า

(ซี) สำหรับสินค้าหลายรายการที่สำแดงไว้ในหนังสือรับรองถิ่นกำเนิดสินค้า (ฟอร์ม อี) ฉบับเดียวกัน ปัญหาที่เกิดขึ้นกับสินค้าหนึ่งที่ได้ระบุไว้ จะไม่ทำให้การให้การปฏิบัติพิเศษและการตรวจปล่อยทางศุลกากรของสินค้าที่เหลือ ซึ่งได้ระบุไว้ในหนังสือรับรองถิ่นกำเนิดสินค้า (ฟอร์ม อี) ถูกกระทบหรือทำให้ล่าช้า กฎข้อ 18(เอ)(สอง) อาจนำมาใช้กับสินค้าที่มีปัญหา

### กฎข้อ 18

(เอ) หน่วยงานศุลกากรของประเทศผู้นำเข้าอาจร้องขอให้มีการตรวจสอบย้อนหลังโดยการสุ่ม และ/หรือเมื่อมีข้อสงสัยอันสมเหตุสมผลเกี่ยวกับลักษณะความน่าเชื่อถือของเอกสาร หรือความถูกต้องของข้อมูลเกี่ยวกับถิ่นกำเนิดสินค้าที่แท้จริงของสินค้านั้น หรือส่วนหนึ่งของสินค้านั้น

(หนึ่ง) คำร้องขอต้องกระทำเป็นลายลักษณ์อักษร โดยแนบสำเนาหนังสือรับรองถิ่นกำเนิดสินค้า (ฟอร์ม อี) และระบุเหตุผลและข้อมูลใดเพิ่มเติมที่ชี้ว่าข้อมูลในหนังสือรับรองถิ่นกำเนิดสินค้า (ฟอร์ม อี) อาจไม่ถูกต้อง เว้นแต่การตรวจสอบย้อนหลังจะเป็นการร้องขอโดยการสุ่ม

(สอง) หน่วยงานศุลกากรของประเทศภาคีผู้นำเข้าอาจระงับการให้การปฏิบัติพิเศษ ในขณะที่รอผลการพิสูจน์ยืนยัน อย่างไรก็ตาม หน่วยงานศุลกากรอาจปล่อยสินค้าให้แก่ผู้นำเข้า โดยอยู่ภายใต้มาตรการทางบริหารใดตามที่เห็นว่าจำเป็น รวมถึงการเรียกเก็บอากรศุลกากรในอัตราที่เรียกเก็บจริงในอัตราสูงกว่าหรือในจำนวนเท่ากับเงินประกัน โดยที่สินค้านี้จะต้องไม่ตกอยู่ภายใต้การห้ามนำเข้าหรือการจำกัดการนำเข้า และต้องไม่มีความสงสัยเกี่ยวกับการฉ้อฉล

(สาม) หน่วยงานศุลกากรหรือหน่วยงานออกหนังสือรับรองของประเทศภาคีผู้ส่งออกซึ่งได้รับคำร้องขอให้ตรวจสอบย้อนหลังต้องตอบสนองคำร้องขอในทันที และตอบไม่ช้ากว่าเก้าสิบ (90) วันนับตั้งแต่วันที่ได้รับคำร้องขอ

(บี) หากหน่วยงานศุลกากรของประเทศภาคีผู้นำเข้าไม่พอใจผลการตรวจสอบย้อนหลัง หน่วยงานศุลกากรของประเทศภาคีผู้นำเข้าอาจร้องขอให้มีการเยือนประเทศผู้ส่งออกเพื่อพิสูจน์ยืนยัน ในกรณีที่เป็นข้อยกเว้น

(หนึ่ง) ก่อนที่จะมีการดำเนินการเยือนประเทศผู้ส่งออกเพื่อพิสูจน์ยืนยันตามบทบัญญัตินี้ หน่วยงานศุลกากรของประเทศภาคีผู้นำเข้าต้องแจ้งหน่วยงานผู้มีอำนาจของประเทศภาคีผู้ส่งออกถึงวัตถุประสงค์ เพื่อตกลงร่วมกันเกี่ยวกับเงื่อนไขและวิธีการในการเยือนเพื่อพิสูจน์ยืนยัน

(สอง) ให้ดำเนินการการเยือนเพื่อพิสูจน์ยืนยันไม่ช้ากว่าหกสิบ (60) วันหลังจากได้รับการแจ้งภายใต้อนุวรรค (บี)(หนึ่ง)

(ซี) กระบวนการการพิสูจน์ยืนยัน รวมถึงการตรวจสอบย้อนหลังและการเยือนเพื่อพิสูจน์ยืนยัน จะต้องกระทำให้เสร็จสมบูรณ์และให้แจ้งผลการตรวจสอบไปยังหน่วยงานศุลกากร และ/หรือหน่วยงานที่มีอำนาจในการออกหนังสือรับรองถิ่นกำเนิดสินค้าของประเทศภาคีผู้ส่งออกภายในระยะเวลาสูงสุดไม่เกินหนึ่งร้อยแปดสิบ (180) วัน ในขณะที่รอผลการเยือนเพื่อพิสูจน์ยืนยัน ให้ใช้อนุวรรค (เอ)(สอง) ในกรณีที่มีการระงับการให้การปฏิบัติพิเศษ

(ดี) การปฏิบัติพิเศษอาจได้รับการปฏิเสธ เมื่อประเทศภาคีผู้ส่งออกไม่สามารถตอบสนองคำร้องขอของหน่วยงานศุลกากรของประเทศภาคีผู้นำเข้าจนเป็นที่พอใจ ในระหว่างการตรวจสอบย้อนหลังหรือกระบวนการการพิสูจน์ยืนยัน ตามแต่กรณี ภายในกรอบระยะเวลาสำหรับการพิสูจน์ยืนยันภายใต้วรรค (เอ) (บี) และ (ซี)

(อี) ประเทศภาคีแต่ละฝ่ายต้องรักษาความลับของข้อมูลและเอกสารซึ่งประเทศภาคีอื่นได้ให้ไว้ในระหว่างกระบวนการการพิสูจน์ยืนยัน ข้อมูลและเอกสารดังกล่าวต้องไม่ถูกใช้เพื่อวัตถุประสงค์อื่น รวมถึงการถูกใช้เพื่อ

เป็นหลักฐานในกระบวนการทางบริหารและตุลาการ โดยปราศจากการอนุญาตเป็นลายลักษณ์อักษรอย่างชัดเจน  
ของประเทศภาคีซึ่งให้ข้อมูลดังกล่าว

### ข้อกำหนดเกี่ยวกับการเก็บบันทึก

#### กฎข้อ 19

- (เอ) การขอหนังสือรับรองถิ่นกำเนิดสินค้า (ฟอร์ม อี) และเอกสารทั้งหมดที่เกี่ยวข้องกับการขอดังกล่าว ให้อยู่  
ในการเก็บรักษาของหน่วยงานที่มีอำนาจในการออกหนังสือรับรองถิ่นกำเนิดสินค้า ไม่น้อยกว่าสาม (3) ปี  
นับตั้งแต่วันออกหนังสือ
- (บี) ข้อมูลเกี่ยวกับการมีผลสมบูรณ์ตามกฎหมายของหนังสือรับรองถิ่นกำเนิดสินค้า (ฟอร์ม อี) จะต้องถูกจัดให้มี  
เมื่อประเทศภาคีผู้นำเข้าร้องขอ
- (ซี) ข้อมูลใดที่สื่อสารระหว่างกลุ่มประเทศภาคีที่เกี่ยวข้องต้องถูกรักษาเป็นความลับและต้องถูกนำไปใช้เพื่อ  
วัตถุประสงค์สำหรับการทำให้หนังสือรับรองถิ่นกำเนิดสินค้า (ฟอร์ม อี) มีผลสมบูรณ์ตามกฎหมายเท่านั้น
- (ดี) เพื่อวัตถุประสงค์ของกระบวนการการพิสูจน์ยืนยันหรือการตรวจสอบย้อนหลังตามกฎข้อ 18 ผู้ผลิต และ/  
หรือผู้ส่งออกซึ่งได้ยื่นขอหนังสือรับรองถิ่นกำเนิดสินค้า (ฟอร์ม อี) จะต้องเก็บบันทึกสนับสนุนสำหรับการยื่น  
ขอหนังสือของตน ไม่น้อยกว่าสาม (3) ปี นับตั้งแต่วันออกหนังสือรับรองถิ่นกำเนิดสินค้า (ฟอร์ม อี) ภายใต้  
กฎหมาย กฎระเบียบ และคำวินิจฉัยของฝ่ายบริหารภายในประเทศของประเทศภาคีผู้ส่งออก

#### กรณีพิเศษ

#### กฎข้อ 20

เมื่อจุดหมายของสินค้าซึ่งถูกส่งออกไปยังประเทศภาคีที่ระบุไว้ได้เปลี่ยนไปก่อนหรือหลังการมาถึงของสินค้า  
ดังกล่าวในประเทศภาคี ให้ปฏิบัติตามกฎเกณฑ์ดังต่อไปนี้

- (เอ) หากสินค้าได้ถูกส่งมายังหน่วยงานตุลาการในประเทศภาคีผู้นำเข้าที่ระบุไว้แล้ว หนังสือรับรองถิ่นกำเนิด  
สินค้า (ฟอร์ม อี) โดยการยื่นขอเป็นลายลักษณ์อักษรของผู้นำเข้า จะต้องถูกบันทึกเพื่อระบุด้านการันตี ให้หน่วยงาน  
ตุลาการเก็บต้นฉบับและมอบสำเนาหนังสือรับรองถิ่นกำเนิดสินค้า (ฟอร์ม อี) แก่ผู้นำเข้า
- (บี) หากการเปลี่ยนแปลงจุดหมายได้เกิดขึ้นระหว่างการขนส่งไปยังประเทศภาคีผู้นำเข้าตามที่ระบุไว้ในหนังสือ  
รับรองถิ่นกำเนิดสินค้า (ฟอร์ม อี) ผู้ส่งออกต้องยื่นขอหนังสือรับรองถิ่นกำเนิดสินค้า (ฟอร์ม อี) ใหม่ เป็นลาย  
ลักษณ์อักษร โดยแนบหนังสือรับรองถิ่นกำเนิดสินค้า (ฟอร์ม อี) ที่ออกไปแล้ว

### กฎข้อ 21

เพื่อวัตถุประสงค์ของการปฏิบัติตามกฎข้อ 8 (ซี) ของกฎว่าด้วยถิ่นกำเนิดสินค้าสำหรับเอฟทีเอ อาเซียน-จีน ในขณะที่การขนส่งมีผลผ่านอาณาเขตของกลุ่มประเทศที่ไม่ใช่ภาคีของเอฟทีเอ อาเซียน-จีน จำนวนหนึ่ง ประเทศหรือมากกว่า ให้ส่งเอกสารดังต่อไปนี้ต่อหน่วยงานศุลกากรของประเทศภาคีผู้นำเข้า

- (เอ) ใบตราส่งออกสินค้าชนิดผ่านตลอดซึ่งออกโดยประเทศภาคีผู้ส่งออก
- (บี) หนังสือรับรองถิ่นกำเนิดสินค้า (ฟอร์ม อี) ออกโดยหน่วยงานออกหนังสือรับรองที่เกี่ยวข้องของประเทศภาคีผู้ส่งออก
- (ซี) สำเนาต้นฉบับของบัญชีราคาสินค้าทางพาณิชย์ที่เกี่ยวข้องกับสินค้า และ
- (ดี) เอกสารสนับสนุนซึ่งเป็นหลักฐานว่าได้มีการปฏิบัติตามข้อกำหนดของกฎข้อ 8(ซี) อนุวรรค (หนึ่ง) (สอง) และ (สาม) ของกฎว่าด้วยถิ่นกำเนิดสินค้าของเอฟทีเอ อาเซียน-จีน

### กฎข้อ 22

(เอ) ให้สินค้าซึ่งถูกส่งจากประเทศภาคีผู้ส่งออกสำหรับงานแสดงในอีกประเทศภาคีหนึ่งและถูกขายไประหว่างหรือหลังงานแสดงในประเทศภาคี ได้รับประโยชน์จากการปฏิบัติพิเศษอาเซียน-จีน บนเงื่อนไขว่าสินค้าจะต้องเป็นไปตามข้อกำหนดของกฎว่าด้วยถิ่นกำเนิดสินค้าของเอฟทีเอ อาเซียน-จีน โดยจะต้องแสดงให้เป็นที่พอใจแก่หน่วยงานศุลกากรของประเทศภาคีผู้นำเข้าว่า

- (หนึ่ง) ผู้ส่งออกได้จัดส่งสินค้าเหล่านั้นจากอาณาเขตของประเทศภาคีผู้ส่งออกไปยังอีกประเทศภาคีหนึ่งซึ่งมีงานแสดงและให้แสดงสินค้านี้ในงานแสดง
- (สอง) ผู้ส่งออกได้ขายสินค้าหรือส่งมอบสินค้าให้แก่ผู้รับสินค้าในประเทศภาคีผู้นำเข้า และ
- (สาม) สินค้าได้ถูกส่งมอบระหว่างงานแสดงหรือหลังจากนั้นทันทีแก่ประเทศภาคีผู้นำเข้า ในลักษณะที่สินค้าได้ถูกส่งเพื่องานแสดง

(บี) เพื่อวัตถุประสงค์ในการปฏิบัติตามบทบัญญัติข้างต้น หนังสือรับรองถิ่นกำเนิดสินค้า (ฟอร์ม อี) ต้องถูกส่งให้หน่วยงานศุลกากรของประเทศภาคีผู้นำเข้า ให้ระบุชื่อและที่อยู่ของงานแสดง อาจมีการร้องขอหนังสือรับรองซึ่งออกโดยหน่วยงานออกหนังสือรับรองของประเทศภาคีที่มีการจัดงานแสดง พร้อมกับเอกสารสนับสนุนตามที่ได้กำหนดในกฎข้อ 21 (ดี)

(ซี) ให้ใช้วรรค (เอ) กับงานแสดง การจัดงาน หรือการแสดงหรือนิทรรศการที่คล้ายคลึงกัน เกี่ยวกับการค้า การเกษตร งานฝีมือใดๆ ในร้านค้าหรือสถานที่ทางธุรกิจ โดยมีวัตถุประสงค์เพื่อการขายสินค้าต่างประเทศและในกรณีที่สินค้านี้ยังคงอยู่ภายใต้การควบคุมทางศุลกากรระหว่างงานแสดง

**กฎข้อ 23**

ให้หน่วยงานศุลกากรของประเทศภาคีผู้นำเข้ายอมรับหนังสือรับรองถิ่นกำเนิดสินค้า (ฟอร์ม อี) ในกรณีที่มีการออกบัญชีราคาสินค้าไม่ว่าจะออกโดยบริษัทซึ่งตั้งอยู่ในประเทศที่สามหรือโดยผู้ส่งออกเอฟทีเอ อาเซียน-จีน ที่กระทำการเพื่อบริษัทดังกล่าว โดยสินค้าต้องเป็นไปตามข้อกำหนดของกฎว่าด้วยถิ่นกำเนิดสินค้าเอฟทีเอ อาเซียน-จีน ควรระบุเลขที่บัญชีราคาสินค้าของประเทศภาคีที่สามในช่อง 10 ของหนังสือรับรองถิ่นกำเนิดสินค้า (ฟอร์ม อี) ผู้ส่งออกและผู้รับมอบสินค้าต้องมีที่ตั้งในกลุ่มประเทศภาคีและให้แนบสำเนาบัญชีราคาสินค้าของประเทศภาคีที่สามไปพร้อมกับหนังสือรับรองถิ่นกำเนิดสินค้า (ฟอร์ม อี) ในขณะที่แสดงต่อหน่วยงานศุลกากรของประเทศภาคีผู้นำเข้า

**การดำเนินการเพื่อตอบโต้การกระทำที่เป็นการฉ้อฉล****กฎข้อ 24**

- (เอ) เมื่อมีข้อสงสัยว่า มีการกระทำการฉ้อฉลที่เกี่ยวข้องกับหนังสือรับรองถิ่นกำเนิดสินค้า (ฟอร์ม อี) เกิดขึ้น หน่วยงานของรัฐผู้มีอำนาจที่เกี่ยวข้องจะต้องให้ความร่วมมือในการดำเนินการต่อผู้มีส่วนร่วมในการกระทำ ความผิดดังกล่าวภายในอาณาเขตของแต่ละประเทศภาคีที่เกี่ยวข้อง
- (บี) ประเทศภาคีแต่ละฝ่ายต้องรับผิดชอบในการกำหนดบทลงโทษทางกฎหมายสำหรับการกระทำที่เป็นการฉ้อฉลอันเกี่ยวกับหนังสือรับรองถิ่นกำเนิดสินค้า (ฟอร์ม อี) โดยให้สอดคล้องกับกฎหมาย กฎระเบียบ และคำวินิจฉัยของฝ่ายบริหารภายในประเทศของตน

**กฎข้อ 25**

ในกรณีที่มีข้อพิพาทเกี่ยวกับคำตัดสินเรื่องถิ่นกำเนิดสินค้า การจำแนก หรือ สินค้า หรือเรื่องอื่นๆ ให้หน่วยงานผู้มีอำนาจที่เกี่ยวข้องของรัฐบาลในกลุ่มประเทศภาคีผู้นำเข้าและกลุ่มประเทศภาคีผู้ส่งออกหรือร่วมกัน โดยมีวัตถุประสงค์เพื่อแก้ไขข้อพิพาท และให้รายงานผลให้กลุ่มประเทศภาคีอื่นเพื่อเป็นข้อมูล

คั่นฉบับ (สำเนาฉบับที่หนึ่ง/สำเนาฉบับที่สอง)

1. สินค้าถูกขนส่งจาก (ชื่อทางธุรกิจของผู้ส่งออก, ที่อยู่, ประเทศ)		หมายเลขอ้างอิง			
2. สินค้าถูกส่งไปยัง (ชื่อผู้รับตราส่ง, ที่อยู่, ประเทศ)		เอฟทีเอ อาเซียน-จีน อัคราศุลกากรพิเศษ หนังสือรับรองถิ่นกำเนิดสินค้า (หนังสือสำแดงและหนังสือรับรองฉบับรวม)			
3. วิธีการขนส่งและเส้นทาง (เท่าที่ทราบ)		4. สำหรับเจ้าหน้าที่			
วันที่เริ่มขนส่ง		<input type="checkbox"/> ให้อัคราศุลกากรพิเศษ			
ชื่อเรือสินค้า/เครื่องบิน เป็นต้น		<input type="checkbox"/> ไม่ให้อัคราศุลกากรพิเศษ (กรุณาระบุเหตุผล)			
..... ลายมือชื่อของผู้มีอำนาจลงนามของประเทศภาคีที่ส่งออก					
5. จำนวนสินค้า	6. เครื่องหมายและจำนวนที่ระบุบนหีบห่อ	7. จำนวนและชนิดของหีบห่อ, คำพรรณนาของสินค้า (รวมทั้งปริมาณที่เหมาะสมและหมายเลขเอชเอสของประเทศภาคีผู้ส่งออก)	8. เกณฑ์ถิ่นกำเนิดสินค้า (ดูด้านหลัง)	9. น้ำหนักรวมหรือปริมาณอื่นและมูลค่า (เอฟ.โอ.บี.)	10. จำนวนและวันที่ออกบัญชีราคาสินค้า



11. การสำแดงโดยผู้ส่งออก

ผู้ลงนามขอแจ้งว่ารายละเอียดและคำให้การดังกล่าวข้างต้นถูกต้อง โดยที่  
สินค้าทั้งหมดผลิตใน

.....  
(ประเทศ)

และได้ปฏิบัติตามข้อกำหนดเรื่องถิ่นกำเนิดสินค้าที่ได้ระบุไว้สำหรับสินค้า  
เหล่านี้ในกฎว่าด้วยกฎว่าด้วยถิ่นกำเนิดสินค้าของเอฟทีเอ อาเซียน-จีน  
สำหรับสินค้าที่จะส่งออกไปยัง

.....  
(ประเทศผู้นำเข้า)

.....  
สถานที่และวันที่, ลายมือชื่อของผู้มีอำนาจลงนาม

13.

- ออกย้อนหลัง                       เพื่อจัดนิทรรศการ  
 หนังสือรับรองในการเคลื่อนย้าย    บัญชีราคาสินค้าของประเทศที่สาม

12. การรับรอง

ขอรับรองโดยตั้งอยู่บนพื้นฐานของการควบคุมที่ได้ดำเนินการว่าการ  
สำแดงของผู้ส่งออกถูกต้อง

.....  
สถานที่และวันที่, ลายมือชื่อ และตราประทับของ  
หน่วยงานที่รับรอง

## ข้อความด้านหลัง

1. กลุ่มประเทศภาคีที่ยอมรับแบบฟอร์มนี้เพื่อวัตถุประสงค์สำหรับการปฏิบัติพิเศษภายใต้การปฏิบัติพิเศษทางภาษีศุลกากรเอฟทีเออาเซียน-จีน

บรูไน คารุสชาลาม	กัมพูชา	จีน
อินโดนีเซีย	ลาว	มาเลเซีย
เมียนมาร์	ฟิลิปปินส์	สิงคโปร์
ไทย	เวียดนาม	

2. เงื่อนไข: เงื่อนไขหลักสำหรับการขอรับการปฏิบัติพิเศษภายใต้การปฏิบัติพิเศษทางภาษีศุลกากรเอฟทีเออาเซียน-จีนคือสินค้าเหล่านั้นถูกส่งมาจากประเทศภาคีใดๆ ที่ระบุข้างต้น

(หนึ่ง) ต้องอยู่ในขอบเขตของคำพรรณนาของสินค้าที่มีสิทธิได้รับสิทธิประโยชน์ในประเทศปลายทาง

(สอง) จะต้องเป็นไปตามเงื่อนไขของการขนส่ง กล่าวคือ สินค้าเหล่านั้นถูกส่งมาโดยตรงจากประเทศภาคีของเอฟทีเออาเซียน-จีนไปยังประเทศผู้นำเข้า แต่การส่งที่เกี่ยวข้องกับการผ่านประเทศกลางที่ไม่ใช่ภาคีของเอฟทีเออาเซียน-จีน หนึ่งประเทศหรือมากกว่าที่ยอมรับได้ โดยมีเงื่อนไขว่า การเดินทางผ่านประเทศกลาง การขนถ่ายสินค้า หรือการเก็บสินค้าชั่วคราวจะมีขึ้น ได้เฉพาะเหตุผลทางภูมิศาสตร์หรือข้อกำหนดด้านการขนส่ง เท่านั้น และ

(สาม) จะต้องเป็นไปตามเกณฑ์ถิ่นกำเนิดสินค้าที่กำหนดในวรรคถัดไป

3. เกณฑ์ถิ่นกำเนิดสินค้า: สำหรับการส่งออกไปยังประเทศที่กล่าวไปข้างต้น ที่มีสิทธิในการปฏิบัติพิเศษ จะต้องเป็นไปตามข้อกำหนดอย่างใดอย่างหนึ่ง

(หนึ่ง) สินค้าที่มีการผลิตหรือได้มาจากภายในประเทศภาคีผู้ส่งออกทั้งหมดตามที่ได้นิยามในกฎข้อ 3 ของกฎว่าด้วยถิ่นกำเนิดสินค้าสำหรับเอฟทีเอ อาเซียน-จีน

(สอง) ภายใต้อนุวรรค (หนึ่ง) ข้างต้น เพื่อวัตถุประสงค์ในการปฏิบัติตามบทบัญญัติของกฎข้อ 2 (บี) ของกฎว่าด้วยถิ่นกำเนิดสินค้าสำหรับเอฟทีเอ อาเซียน-จีน สินค้าที่ถูกประกอบหรือผ่านกระบวนการ อันเป็นผลของมูลค่าทั้งหมดของวัตถุดิบ ส่วนหนึ่งหรือผลิตภัณฑ์ซึ่งมีถิ่นกำเนิดจากประเทศที่ไม่ใช่ภาคีของเอฟทีเอ อาเซียน-จีน หรือของถิ่นกำเนิดที่ไม่ได้ระบุไว้ ไม่เกินร้อยละ 60 ของมูลค่า เอฟ.โอ.บี. ของสินค้าที่ผลิตหรือใช้วัตถุดิบในประเทศ และมีกระบวนการสุดท้ายของการผลิตในอาณาเขตของประเทศภาคีผู้ส่งออก

(สาม) สินค้าซึ่งเป็นไปตามข้อกำหนดเกี่ยวกับถิ่นกำเนิดสินค้าตามที่กำหนดไว้ในกฎข้อ 2 ของกฎว่าด้วยถิ่นกำเนิดสินค้าสำหรับเอฟทีเอ อาเซียน-จีน และที่ประเทศภาคีใช้เป็นชิ้นส่วนที่ใส่เข้าไปสำหรับสินค้าที่เสร็จสมบูรณ์ที่จะได้รับการปฏิบัติพิเศษในประเทศภาคีหรือกลุ่มประเทศภาคีอื่น จะได้รับการพิจารณาให้ถือเป็นสินค้าที่มีถิ่นกำเนิดในประเทศภาคีที่มีการประกอบหรือกระบวนการการผลิตสินค้าที่เสร็จสมบูรณ์ โดยส่วนประกอบเอฟทีเอ อาเซียน-จีน รวมกันทั้งหมดของสินค้าขั้นสุดท้ายจะต้องไม่น้อยกว่าร้อยละ 40

(สี่) สินค้าที่เป็นไปตามกฎเฉพาะสินค้าตามที่กำหนดไว้ในส่วนต่อท้าย บี ของกฎว่าด้วยถิ่นกำเนิดสินค้าสำหรับเอฟทีเอ อาเซียน-จีน ให้ถือเป็นสินค้าที่มีการแปรรูปที่เพียงพอในประเทศภาคี

หากสินค้ามีคุณสมบัติตามเกณฑ์ข้างต้น ผู้ส่งออกต้องระบุในช่อง 8 ของฟอร์มนี้ ถึงเกณฑ์ถิ่นกำเนิดสินค้าที่เป็นพื้นฐานในการกล่าวอ้างว่าสินค้าของตนมีคุณสมบัติสำหรับการปฏิบัติพิเศษ ในลักษณะที่ปรากฏในตารางข้างล่างนี้

สถานะของการผลิตหรือการสร้างในประเทศแรกที่ระบุชื่อในช่อง 11 ของฟอร์มนี้	เดิมในช่อง 8
(เอ) สินค้าที่กำเนิดหรือผลิตโดยใช้วัตถุดิบทั้งหมดในประเทศที่มีการส่งออก (ควรรคสาม (หนึ่ง) ข้างต้น)	“ดัตช์โอ”
(บี) สินค้าที่มีการประกอบ แต่ไม่มีการผลิตทั้งหมดในประเทศภาคีผู้ส่งออก ซึ่งได้ผลิตโดยสอดคล้องกับบทบัญญัติวรรคสาม (สอง) ข้างต้น	ร้อยละของส่วนประกอบของประเทศเดียว ตัวอย่าง ร้อยละ 40
(ซี) สินค้าที่มีการประกอบ แต่ไม่มีการผลิตทั้งหมดในประเทศภาคีผู้ส่งออก ซึ่งได้ผลิตโดยสอดคล้องกับบทบัญญัติวรรคสาม (สาม) ข้างต้น	ร้อยละของส่วนประกอบเอฟทีเอ อาเซียน-จีน ที่เพิ่มขึ้น ตัวอย่าง ร้อยละ 40
(ดี) สินค้าที่เป็นไปตามกฎเฉพาะสินค้า	“พีเอสอาร์”

4. สินค้าแต่ละชิ้นต้องมีคุณสมบัติครบถ้วน: โปรดทราบว่าสินค้าทั้งหมดในการขนส่งจะต้องมีคุณสมบัติครบถ้วนแยกจากกันในแต่ละสินค้านั้น โดยเฉพาะในกรณีที่เกี่ยวข้องกับสินค้าซึ่งคล้ายคลึงกัน ที่มีขนาดแตกต่างกันหรือชิ้นส่วนอะไหล่ได้ถูกส่งมา
5. คำอธิบายของสินค้า: คำอธิบายของสินค้าต้องมีรายละเอียดเพียงพอที่จะทำให้เจ้าหน้าที่ศุลกากรซึ่งตรวจสอบสินค้านั้น สามารถระบุสินค้าได้ ต้องระบุชื่อของผู้ผลิต เครื่องหมายการค้าใดด้วย
6. หมายเลขพิกัดศุลกากรระบบฮาร์โมนีซ์ ต้องเป็นหมายเลขของประเทศภาคีผู้นำเข้า
7. คำว่า “ผู้ส่งออก” ในช่อง 11 อาจรวมถึงผู้สร้างหรือผู้ผลิต ในกรณีของ เอ็มซี คำว่า “ผู้ส่งออก” รวมถึงผู้ส่งออกในประเทศที่สินค้าผ่าน
8. สำหรับเจ้าหน้าที่: หน่วยงานทางศุลกากรของประเทศภาคีผู้นำเข้าต้องระบุ (✓) ในช่องที่เกี่ยวข้องในส่วนที่ 4 ไม่ว่าจะมีการให้การปฏิบัติพิเศษหรือไม่
9. หนังสือรับรองในการเคลื่อนย้าย: ในกรณีหนังสือรับรองในการเคลื่อนย้าย โดยสอดคล้องกับกฎข้อ 12 ของกระบวนการออกหนังสือรับรองถิ่นกำเนิดสินค้า “หนังสือรับรองในการเคลื่อนย้าย” ในช่อง 13 ควรทำเครื่องหมาย (✓) ให้ระบุชื่อของหน่วยงานที่มีอำนาจในการออกหนังสือรับรองถิ่นกำเนิดสินค้าแรกเริ่มของประเทศภาคี วันที่ออกหนังสือรับรองถิ่นกำเนิดสินค้า หรือหมายเลขอ้างอิงของหนังสือรับรองถิ่นกำเนิดสินค้า (ฟอร์ม อี) ต้นฉบับ ในช่อง 13

10. บัญชีราคาสินค้าของประเทศไทยที่สาม: ในกรณีที่บัญชีราคาสินค้าซึ่งออกโดยประเทศไทยสาม “บัญชีราคาสินค้าของประเทศไทยที่สาม” ในช่อง 13 ต้องทำเครื่องหมาย (✓) ให้ระบุหมายเลขของบัญชีราคาสินค้าในช่อง 10 ข้อมูล อาทิ ชื่อและประเทศของบริษัทที่ออกบัญชีราคาสินค้า ให้ระบุในช่อง 7

11. งานแสดง: ในกรณีที่สินค้าถูกส่งจากประเทศไทยผู้ส่งออกสำหรับงานแสดงในประเทศอื่น และถูกขายไประหว่างหรือหลังงานแสดง สำหรับการนำเข้าไปยังประเทศไทย โดยสอดคล้องกับกฎข้อ 22 ของส่วนต่อท้าย เอ ของกฎว่าด้วยถิ่นกำเนิดสินค้าสำหรับเอฟทีเอ อาเซียน-จีน “งานแสดง” ในช่อง 13 ควรทำเครื่องหมาย (✓) และชื่อและที่อยู่ของงานแสดงที่ระบุในช่อง 2

12. การออกหนังสือรับรองถิ่นกำเนิดสินค้าย้อนหลัง: ในกรณียกเว้น อันเนื่องมาจากความผิดพลาดที่ไม่ได้ตั้งใจ หรือการละเลย หรือสาเหตุอื่น ๆ ที่มีมูล ให้ออกหนังสือรับรองถิ่นกำเนิดสินค้า (ฟอร์ม อี) ย้อนหลัง โดยสอดคล้องกับกฎข้อ 11 ของส่วนต่อท้าย เอ ของกฎว่าด้วยถิ่นกำเนิดสินค้าสำหรับเอฟทีเอ อาเซียน-จีน “การออกหนังสือรับรองถิ่นกำเนิดสินค้าย้อนหลัง” ในช่อง 13 ต้องทำเครื่องหมาย (✓)